

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.360/1

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN
DE RAAD VAN STATE

AVIS 31.360/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 5 maart 2001 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van de lijst bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, in toepassing van artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 8 maart 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, premier chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 5 mars 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, en application de l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné le 8 mars 2001 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat

- "1. het besluit moet toelaten om nog in 2001 de nodige besparingen te verwezenlijken;
2. de maatregel volgens artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 op 1 april 2001 moet uitgevoerd worden;
3. in het belang van de sociaal verzekerden, alle betrokken partijen en met name de farmaceutische bedrijven, de verzekeringsinstellingen, de apothekers-verstrekken en de tarifieringsdiensten, binnen een redelijke termijn in kennis moeten worden gesteld van de wijzigingen in de vergoedingsbases die moeten worden aangebracht".

*

* *

Gelet op de korte termijn die hem voor het uitbrengen van zijn advies is toebedeeld, heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, zich beperkt tot het maken van de volgende opmerkingen.

.../...

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit strekt ertoe een nieuwe basis van tegemoetkoming vast te stellen voor sommige farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Het ontwerp wijzigt daartoe de lijst van specialiteiten die is vervat in bijlage I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten.

2. Met de ontworpen regeling beoogt de Minister van Sociale Zaken uitvoering te geven aan de hem in artikel 35bis, derde lid, van de gecoördineerde wet gegeven opdracht om "op 1 april 2001 en vervolgens om de zes maanden de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder tegemoetkoming wordt verleend in de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, b) en c), (te wijzigen), zonder rekening te houden met de procedurevoorschriften bedoeld in § 3 van artikel 35".

Het ontwerp vindt, in beginsel, rechtsgrond in het aangehaalde artikel 35bis, derde lid, van de gecoördineerde

.../...

wet, zij het niettemin dat in dat verband het hierna, onder 3, geformuleerde voorbehoud dient te worden gemaakt.

3. Luidens artikel 2 van het ontwerp zal de ontworpen regeling op 1 juni 2001 in werking treden.

Artikel 35bis, eerste lid, van de gecoördineerde wet doet er nochtans uitdrukkelijk van blijken dat de nieuwe basis van tegemoetkoming voor de betrokken farmaceutische specialiteiten "vanaf 1 april 2001 en vervolgens om de zes maanden" dient te worden vastgesteld. In overeenstemming hiermee draagt artikel 35bis, derde lid, van de gecoördineerde wet de Minister van Sociale Zaken op om de bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 gevoegde lijst van farmaceutische specialiteiten "op 1 april 2001 en vervolgens om de zes maanden" te wijzigen.

In zover derhalve in artikel 2 van het ontwerp wordt bepaald dat de ontworpen regeling pas op 1 juni 2001 in werking treedt, en niet op 1 april 2001 zoals artikel 35bis van de gecoördineerde wet het voorschrijft, is het ontwerp niet in overeenstemming met de wet. Dergelijke overeenstemming kan enkel worden tot stand gebracht door in artikel 2 van het ontwerp de datum van 1 juni 2001 te vervangen door die van 1 april 2001.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

.../...

In de Nederlandse tekst van het opschrift moet uiteraard worden geschreven "bij het koninklijk besluit van" in plaats van "bij het koninklijk van". Voorts dienen de woorden "in toepassing van" te worden vervangen door de taalkundig meer correcte woorden "met toepassing van".

Aanhef

1. Men formuleer het lid van de aanhef waarin wordt gerefereerd aan het advies van de inspecteur van financiën in de Franse tekst als volgt :

"Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 23 février 2001;".

2. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar de akkoordbevinding van de Minister van Begroting wordt in de Nederlandse tekst beter geredigeerd als volgt :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 1 maart 2001;".

3. In het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State - en dat dient te volgen op het lid waarin de motivering van het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag is opgenomen - vermeldde men, overeenkomstig de meest recente wetgevingstechnische voorschriften, het nummer van het advies.

.../...

Artikel 1

In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet het opschrift van het koninklijk besluit van 2 september 1980 worden vermeld.

Artikel 2

Wat de in artikel 2 van het ontwerp vermelde datum van 1 juni 2001 betreft, mag worden volstaan met een verwijzing naar de opmerking sub 3 bij de bespreking van de strekking en de rechtsgrond.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance que

- "1. het besluit moet toelaten om nog in 2001 de nodige besparingen te verwezenlijken;
2. de maatregel volgens artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 op 1 april 2001 moet uitgevoerd worden;
3. in het belang van de sociaal verzekerden, alle betrokken partijen en met name de farmaceutische bedrijven, de verzekeringsinstellingen, de apothekers-verstrekkeners en de tarifieringsdiensten, binnen een redelijke termijn in kennis moeten worden gesteld van de wijzigingen in de vergoedingsbases die moeten worden aangebracht".

*

* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat, section de législation, s'est limité à formuler les observations suivantes.

*

* *

.../...

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de fixer une nouvelle base de remboursement pour certaines spécialités pharmaceutiques, visées à l'article 34, alinéa 1er, 5°, c), 1, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Le projet modifie à cet effet la liste de spécialités qui figure à l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés.

2. En prenant les dispositions en projet, le Ministre des Affaires sociales entend pourvoir à l'exécution de la mission que lui confie l'article 35bis, alinéa 3, de la loi coordonnée de modifier "le 1er avril 2001 et ensuite tous les 6 mois, la liste jointe à l'arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles une intervention est accordée pour les prestations de santé visées à l'article 34, alinéa 1er, 5°, b) et c), sans tenir compte des prescriptions de procédure visées à l'article 35, § 3".

En principe, le projet tient son fondement légal de l'article 35bis, alinéa 3, précité de la loi coordonnée, quoiqu'il faille néanmoins émettre à cet égard la réserve formulée ci-après sous 3.

.../...

3. Selon l'article 2 du projet, les dispositions en projet entreront en vigueur le 1er juin 2001.

L'article 35bis, alinéa 1er, de la loi coordonnée prévoit toutefois explicitement que la nouvelle base de remboursement pour les spécialités pharmaceutiques concernées doit être fixée "à partir du 1er avril 2001 et ensuite tous les 6 mois". Par suite, l'article 35bis, alinéa 3, de la loi coordonnée confie au Ministre des Affaires sociales le soin de modifier "le 1er avril 2001 et ensuite tous les 6 mois" la liste des spécialités pharmaceutiques jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980.

Dans la mesure dès lors où l'article 2 du projet prévoit que les dispositions en projet n'entreront en vigueur que le 1er juin 2001 et non le 1er avril 2001, comme le prescrit l'article 35bis de la loi coordonnée, le projet n'est pas en conformité avec la loi. Pareille conformité ne peut se réaliser qu'en remplaçant, à l'article 2 du projet, la date du 1er juin 2001 par celle du 1er avril 2001.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans le texte néerlandais de l'intitulé, il faut écrire, de toute évidence, "bij het koninklijk besluit van" au lieu de "bij het koninklijk van". Par ailleurs, il y aurait lieu de remplacer l'expression "in toepassing van" par l'expression "met toepassing van" qui est plus correcte du point de vue du langage.

.../...

Préambule

1. Il conviendrait de rédiger comme suit l'alinéa du préambule qui fait référence à l'avis de l'inspecteur des finances :

"Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 23 février 2001;".

2. Il serait préférable de rédiger comme suit le texte néerlandais de l'alinéa du préambule qui fait référence à l'accord du Ministre du Budget :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 1 maart 2001;".

3. Conformément aux règles de légistique les plus récentes, il conviendrait de mentionner le numéro de l'avis dans l'alinéa du préambule qui fait référence à l'avis du Conseil d'Etat. Cet alinéa doit en outre suivre celui qui comporte la motivation du caractère urgent de la demande d'avis.

Article 1er

Dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet, il faut mentionner l'intitulé de l'arrêté royal du 2 septembre 1980.

.../...

Article 2

En ce qui concerne la date du 1er juin 2001 mentionnée à l'article 2 du projet, il peut suffire de faire référence à l'observation sous 3, relative à l'examen de la portée et du fondement légal du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME